

Neh

Chapter 13

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

כְּתוּב H3789 וּנְמָא H4672 הָעַם H0241 בְּאָזְנֵי H4872 מֹשֶׁה H0935 בְּסֵפֶר H3808 נִקְרָא H7121 הָהוּא H1931 בַּיּוֹם H3117 1
기록된-것이 그리고-발견되었다 그-백성의 에-귀에 모세의 에-책에서 읽혔다 그 에-날에

עַד- H5704 הָאֱלֹהִים H0430 בְּקֶהֱל H6951 וּמֹאָבִי H4125 עַמּוֹנִי H5984 יְבוּא H0935 לֹא- H3808 אֲשֶׁר H0935 בּוֹ H0935
까지- 하나님의 에-회중에 그리고-모압-사람이 암몬-사람과 들어올 아니다- 이-것은 에-그것에

עוֹלָם: H5769
영원히

그 날에 모세의 책을 낭독하여 기록하기를 암몬 사람과 모압 사람은 영영히 하나님의 회에 들어오지 못하리니

וּבְמִים H4325 בְּלֶחֶם H3899 יִשְׂרָאֵל H3478 בְּנֵי H0853 אֶת- H6923 קִדְמוֹ H3808 לָא H0853 כִּי H0853 2
그리고-로-물로 로-떡으로 이스라엘의 아들들을 을- 맞이하였다 아니하였다 왜냐하면

אֱלֹהֵינוּ H0430 וַיְהַפֵּךְ H2015 לְקַלּוֹ H7043 בְּלַעַם H0853 אֶת- H0853 עָלְיוֹ H0853 וַיִּשְׁבֵּר H0853
우리-하나님이 그리고-돌이키셨다 로-저주하기-위하여 발람을 을- 에-그에게-대항하여 그리고-고용했다

לְבָרָכָה: H1293 הַקְּלָה H7045
로-축복으로 그-저주를

이는 저희가 양식과 물로 이스라엘 자손을 영접지 아니하고 도리어 발람에게 뇌물을 주어 저주하게 하였음이라 그러나 우리 하나님 이 그 저주를 돌이켜 복이 되게 하였는지라

עַרְב H0914 כָּל- H0914 וַיִּבְדְּלוּ H0914 הַתּוֹרָה H8451 אֶת- H0853 כְּשִׁמְעֵם H8085 וַיְהִי H1961 3
섞인-무리를 모든- 그리고-분리했다 그-율법을 을- 에-그들이-들었을-때 그리고-되었다

מִיִּשְׂרָאֵל: H3478
에서-이스라엘로부터

백성이 이 율법을 듣고 곧 섞인 무리를 이스라엘 가운데서 몰수히 분리케 하였느니라

אֱלֹהֵינוּ H0430 בֵּית- H0430 בְּלִשְׁכַּת H3957 נְתוּן H5414 הַכֹּהֵן H3548 אֶלְיָשִׁיב H0475 מִזָּה H2088 וְלִפְנֵי H6440 4
우리-하나님의 집- 에-방에 맡겨졌던-자이니 그-제사장 엘리아십은 에서-이것 그리고-에-이전에

לְטוֹבְיָה: H2900 קָרוֹב H7138
에-도비아에게 가까운

이전에 우리 하나님의 전 골방을 맡은 제사장 엘리아십이 도비아와 연락이 있었으므로

5 וַיַּעַשׂ לוֹ לְשֹׁכָה גְדוֹלָה וְשָׁם הָיוּ לְפָנָיו נְתָנִים אֶת- 5
 그리고-만들었다 그리고-에게 에-그에게 큰 그리고-거기에 있고-전에 에-전에 을- 5
[H0853](#) [H5414](#) [H6440](#) [H1961](#) [H8033](#) [H3957](#)

וְהַמְנָחָה הַלְּבוֹנָה וְהַכְּלִים וּמַעֲשֵׂר הַתְּרִיבֹת וְהַתְּרִיבֹת וְהַיִּצְהָר 6
 그-소제물과 그-유향과 그리고-그-기구들과 그리고-그-기구들과 그리고-그-기구들과 그리고-그-기구들과 그리고-그-기구들과 6
[H3323](#) [H8492](#) [H1715](#) [H4643](#) [H3627](#) [H3828](#) [H4503](#)

מִצְוֹת הַלְּוִיִּם וְהַמְשָׁרְרִים וְהַשְּׂעָרִים וְתַרְוִמַת הַכֹּהֲנִים: 6
 명령된-것 그-레위인들과 그리고-그-노래하는-자들과 그리고-그-문지기들의 그리고-예물 그리고-제사장들의 6
[H3548](#) [H8641](#) [H7778](#) [H7891](#) [H3881](#) [H4687](#)

도비야를 위하여 한 큰 방을 갖추었으니 그 방은 원래 소제물과 유향과 또 기명과 레위 사람들과 노래하는 자들과 문지기들에게 십일조로 주는 곡물과 새 포도주와 기름과 또 제사장들에게 주는 거제물을 두는 곳이라

6 וּבְכָל-זֶה לֹא הָיִיתִי בְּיְרוּשָׁלַם כִּי בִשְׁנַת שְׁלָשִׁים 6
 그리고-에-모든- 이것 아니하였다 있었다-내가 에-예루살렘에 왜냐하면 에-해에 에-해에 6
[H3808](#) [H2088](#) [H3605](#) [H1961](#) [H3389](#) [H8141](#) [H7970](#)

וּשְׁתַּיִם לְאַרְתַּחְשֶׁסְתָּא מֶלֶךְ-בָּבֶל בָּאתִי אֵל-הַמֶּלֶךְ וּלְקִץ יָמַי 6
 그리고-둘째 왕-에-아닥사스다 바벨의 왔다-내가 에게- 그-왕에게 그-왕에게 그리고-에-끝에 날들의 6
[H8147](#) [H4428](#) [H0894](#) [H0935](#) [H0413](#) [H4428](#) [H7093](#) [H3117](#)

נִשְׂאַלְתִּי מִן-הַמֶּלֶךְ: 6
 허락-구했다-내가 에서- 그-왕으로부터 6
[H7592](#) [H4428](#)

그 때에는 내가 예루살렘에 있지 아니하였었느니라 바벨론 왕 아닥사스다 삼십이년에 내가 왕에게 나아갔다가 며칠 후에 왕에게 말미를 청하고

7 וְאַבּוֹא לְיְרוּשָׁלַם וְאַבְיָנָה וְכָרְעָה אֲשֶׁר עָשָׂה אֱלֹשִׁיב 7
 그리고-왔다-내가 로-예루살렘으로 그리고-깨달았다-내가 에-악을 이-것은 행했다 엘리아십이 7
[H0935](#) [H3389](#) [H0995](#) [H0475](#)

לְטוֹבְיָה לַעֲשׂוֹת לוֹ נִשְׁכָּה בְּחֻצְרֵי בֵּית הָאֱלֹהִים: 7
 에-도비야를-위하여 로-행하기-위하여 에-그에게 방을 에-뜰들에 집 그-하나님의 7
[H2900](#) [H5393](#) [H0430](#)

예루살렘에 이르러서야 엘리아십이 도비야를 위하여 하나님의 전 뜰에 방을 갖춘 악한 일을 안지라

8 וַיִּרְעַ לִּי מְאֹד וְנֹאשְׁלִיכָה אֶת-כָּל-כְּלֵי בֵּית-טוֹבְיָה 8
 그리고-나빴다 매우 에-나에게 그리고-내던졌다-내가 을- 모든- 기구들을 집-도비야의 8
[H3966](#) [H7993](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3627](#) [H2900](#)

הַחֲוִץ הַחָוֶץ מִן-הַלְּשָׁכָה: 8
 그-밖으로 에서- 그-방으로부터 8
[H2351](#) [H3957](#)

내가 심히 근심하여 도비야의 세간을 그 방 밖으로 다 내어 던지고

9 וְנֹאמְרָה וַיִּטְהַרוּ הַלְּשָׁכוֹת וְנֹאשְׁיָבָה שָׁם כְּלֵי בֵּית 9
 그리고-말했다-내가 그리고-정결하게-했다 그-방들을 그리고-돌려놓았다-내가 거기에서 기구들을 집 9
[H0559](#) [H2891](#) [H3957](#) [H7725](#) [H8033](#) [H3627](#)

הָאֱלֹהִים אֶת-הַמְנָחָה וְהַלְּבוֹנָה: פ [단락] 9
 을- 그-하나님의 그-소제물과 그리고-그-유향을 9
[H0854](#) [H4503](#) [H3828](#)

명하여 그 방을 정결케 하고 하나님의 전의 기명과 소제물과 유향을 다시 그리로 들어 놓았느니라

וַאֲמַרְהָ 그리고-말했다-내가 H0559	הַשְּׁבֹתָ 그-안식일 H7676	לִפְנֵי 에-앞에서 H6440	יְרוּשָׁלַם 예루살렘의 H3389	שְׁעָרַי 문들이 H8179	עָלְוּ 어두워졌다 H6751	כְּאֶשֶׁר 에-때에 H1961	וַיְהִי 그리고-되었다 H1961	19
הַשְּׁבֹתָ H7676	אַחַר 후에 H5704	עַד 까지 H5704	וַיִּפְתְּחוּם 열리리라 H3808	לֹא 아니 H3808	אֲשֶׁר 이-것은 H0559	וַאֲמַרְהָ 그리고-말했다-내가 H0559	הַדְּלָתוֹת 그-문짝들이 H5462	וַיִּסְגְּרוּ 그리고-닫혔다 H5462
הַשְּׁבֹתָ: 그-안식일의 H7676	בְּיוֹם 에-날에 H3117	מִשָּׂא 짐이 H0935	יָבוֹא 들어올 H0935	לֹא- 아니- H3808	הַשְּׁעָרִים 그-문들에 H8179	עַל- 위에- H5975	הֶעֱמַדְתִּי 세웠다-내가 H5975	וּמִנְעָרָי 그리고-나의-종들-중에서 H5288

안식일 전 예루살렘 성문이 어두워 갈 때에 내가 명하여 성문을 닫고 안식일이 지나기 전에는 열지 말라 하고 내 종자 두어 사람을 성문마다 세워서 안식일에 아무 짐도 들어오지 못하게 하며

פְּעַם 번 H6471	לְיְרוּשָׁלַם 에-예루살렘의 H3389	מִחוּץ 에서-바깥에 H2351	מִמְכָר 물건의 H4465	כָּל- 모든- H3605	וּמִכְרֵי 그리고-파는-자들이 H4376	הַרְכָּלִים 그-장사꾼들과 H7402	וַיִּלְיֵנוּ 그리고-묵었다 H7402	20
								וּשְׁתָּוִים: 그리고-두 H8147

장사들과 각양 물건 파는 자들이 한두 번 예루살렘 성 밖에서 자므로

לָנִים 목느냐 H0413	אַתֶּם 너희는 H4069	מִדּוּעַ 어찌하여 H4069	אֲלֵיהֶם 에-그들에게 H0413	וַאֲמַרְהָ 그리고-말했다-내가 H0559	בָּהֶם 에-그들에게 H0559	וַאֲעִידָהּ 그리고-경고했다-내가 H0559	21		
הֲיִיא 그 H1931	הַעַת 그-때 H6256	מִן- 에서- H6256	בְּכֶם 에-너희에게 H7971	אֲשַׁלַּח 보내리라-내가 H7971	יָד 손을 H3027	תִּשְׁנֶוּ 다시-한다면 H2346	אִם- 만일- H2346	הַחוּמָהּ 그-성벽의 H5048	וְנָגַד 에-맞은편에 H5048
								לֹא- 아니- H3808	
								בָּאוּ 왔다 H0935	
								בְּשַׁבָּת: 에-안식일에 H7676	
								ס [세투마]	

내가 경계하여 이르기를 너희가 어찌하여 성 밑에서 자느냐 다시 이같이 하면 내가 잡으리라 하였더니 그 후부터는 안식일에 저희가 다시 오지 아니하였느니라

וּבָאִים 그리고-오는-자들이 H0935	מִטְהַרְיָם 정결하게-하는-자들이 H2891	וַיְהִי 되게-하라 H1961	אֲשֶׁר 이-것은 H1961	לְלוּיִים 에-레위인들에게 H3881	וַאֲמַרְהָ 그리고-말했다-내가 H0559	22		
זְכָרָה- 기억하소서- H2142	זֹאת 이것도 H2063	גַּם- 또한- H1571	הַשְּׁבֹתָ 그-안식일의 H7676	יוֹם 날을 H3117	אֶת- 을- H0853	לְקַדֵּשׁ 로-거룩하게-하기-위하여 H6942	הַשְּׁעָרִים 그-문들을 H8179	שֹׁמְרִים 지키는-자들이 H8104
								לִי 에-나를 H0430
								אֵלָי 나의-하나님이여 H0430
								וְחֹסֶה 그리고-공홀히-여기소서 H2347
								עָלַי 에-나를 H7230
								כָּרַב 에-따라-큰 H7230
								חֲסָדָי: 주의-인자하심의 H7230
								פ [단락]

내가 또 레위 사람들을 명하여 몸을 정결케 하고 와서 성문을 지켜서 안식일로 거룩하게 하라 하였느니라 나의 하나님이며 나를 위하여 이 일도 기억하옵시고 주의 큰 은혜대로 나를 아끼시옵소서

אֲשֶׁר [크티브] H0796	נָשִׁים 아내들을 H0802	הַשִּׁיבוּ 들어앉게-했다 H3427	הַיְהוּדִים 그-유다인들이 H3064	אֶת- 을- H0853	רָאִיתִי 보았다-내가 H7200	הָהֶם 그 H1992	בְּיָמָם 에-날들에 H3117	גַּם 또한 H1571	23
								מוֹאֲבִיּוֹת: 모압-여인들을 H4125	
								עַמּוֹנִיּוֹת) (암몬-여인들과 H5984	
								עַמּוֹנִיּוֹת] [크티브] H5984	
								אַשְׁדּוּדִיּוֹת) (아스돗-여인들과 H0796	

그 때에 내가 또 본즉 유다 사람이 아스돗과 암몬과 모압 여인을 취하여 아내를 삼았는데

מְכִירִים וְאִנָּם אֲשֶׁרוֹרִית מְדַבֵּר חֲצִי וּבְנֵיהֶם 24
 알아듣는-자들이 그리고-아니하였다 아스돗-말을 말하는-자들이 절반이 그리고-그들의-아들들은
 H0369 H0797 H1696 H2677
 :וְעַם עַם וְכָל־שׁוֹן יְהוּדִית לְדַבֵּר
 그리고-백성의 백성 그리고-에-따라-언어 유다-말을 로-말하기
 H3956 H3066 H1696

그 자녀가 아스돗 방언을 절반쯤은 하어도 유다 방언은 못하니 그 하는 말이 각 족속의 방언이므로

אֲנָשִׁים מֵהֶם וְאֶחָה וְאֶקְלָם עֲמֹם וְאָרִיב 25
 사람들을 에서-그들-중에 그리고-쳤다-내가 그리고-저주했다-내가-그들을 에-그들과 그리고-다투었다-내가
 H0376 H1992 H5221 H7043 H7378
 לְבָנֵיהֶם תְּתִנּוּ אִם- בְּאֱלֹהִים וְאֲשַׁבְּעֵם וְאֲמַרְטֵם
 너희의-딸들을 주지 만일- 에-하나님으로 그리고-맹세하게-했다-내가-그들을 그리고-뵈었다-내가-그들을
 H1323 H5414 H0430 H7650 H4803
 לְבָנֵיהֶם מִבְּנֵיהֶם תִּשְׂאוּ וְאִם- לְבָנֵיהֶם
 에-너희의-아들들을-위하여 에서-그들의-딸들-중에서 취하지 그리고-만일- 에-그들의-아들에게
 H1323 H5375
 :וְלָכֶם
 그리고-에-너희를-위하여

내가 책망하고 저주하며 두어 사람을 때리고 그 머리털을 뽑고 이르되 너희는 너희 딸들로 저희 아들들에게 주지 말고 너희 아들들이 나 너희를 위하여 저희 딸을 데려오지 않겠다고 하나님을 가리켜 맹세하라 하고

וּבְנֵיהֶם וּבְנֵיהֶם וְיִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ שְׁלֹמֹה חָטָא אֵלֶּה עַל- הַלְוָא 26
 그-많은 그리고-에-나라들에서 이스라엘의 왕 솔로몬이 범죄했다- 이것들 위에- 아니하였느냐
 H3478 H4428 H8010 H2398 H0428 H3808
 וַיִּתְּנֵהוּ הָיָה לְאֱלֹהֵינוּ וְאֶהוֹב כְּמֹהוּ הָיָה מֶלֶךְ לֹא-
 그리고-주셨다-그를 있었다-그가 에-그의-하나님에게 그리고-사랑받는 에-같은-그 왕이 있었다 아니-
 H5414 H1961 H0430 H0157 H3644 H4428 H1961 H3808
 :הַנְּכָרִיּוֹת הַנְּשִׂים הַחֲטִיאוּ אוֹתוֹ גַּם- וְיִשְׂרָאֵל כָּל- עַל- מֶלֶךְ אֱלֹהִים
 그-이방 그-여인들이 범죄하게-했다 그를 또한- 이스라엘에 모든- 위에- 왕으로 하나님
 H5237 H0802 H2398 H0853 H1571 H3478 H3605 H4428 H0430

또 이르기를 옛적에 이스라엘 왕 솔로몬이 이 일로 범죄하지 아니하였느냐 저는 열국 중에 비길 왕이 없이 하나님의 사랑을 입은 자라 하나님이 저로 왕을 삼아 온 이스라엘을 다스리게 하셨으나 이방 여인이 저로 범죄케 하였나니

לְמַעַל וְלָכֶם הַנְּשִׂמָע לַעֲשֵׂת אֵת כָּל- הַרְעָה הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת 27
 로-범죄하기 이 그-큰 그-악 모든- 을 로-행하기 들겠느냐 그리고-에-너희에게
 H4603 H2063 H3605 H0853 H8085
 :נְכָרִיּוֹת נָשִׁים לְהִשִּׁיב בְּאֱלֹהֵינוּ
 이방 아내들을 로-들어왔게-하기 에-우리-하나님께
 H5237 H0802 H3427 H0430

너희가 이방 여인을 취하여 크게 악을 행하여 우리 하나님께 범죄하는 것을 우리가 어찌 용납하겠느냐

הַחֹרֶנִי לְסַבְלָט חָתָן הַגָּדוֹל הַכְתָּן אֶלְיָשִׁיב בֶּן יוּדָע וּמִבְנֵי 28
 그-호론-사람의 에-산발랏 사위가 그-큰 그-제사장 엘리아십 아들- 요야다 그리고-에서-아들들
[H2772](#) [H5571](#) [H2860](#) [H3548](#) [H0475](#) [H3111](#)

מֵעָלַי וְאַבְרִיָּהוּ
 에서-나로부터 그리고-쫓아냈다-내가-그를
[H1272](#)

대제사장 엘리아십의 손자 요야다의 아들 하나가 호론 사람 산발랏의 사위가 되었으므로 내가 쫓아내어 나를 떠나게 하였느니라

וּבְרִית הַכְּהֻנָּה גָּאֵלִי עַל אֱלֹהֵי לָהֶם זָכְרָה 29
 그리고-언약의 그-제사장직의 더럽힌-것들 위에 나의-하나님이여 에-그들에게 기억하소서
[H1285](#) [H3550](#) [H1352](#) [H0430](#) [H1992](#) [H2142](#)

וְהַלְוִיִּם הַכְּהֻנָּה
 그리고-그-레위인들의 그-제사장직과
[H3881](#) [H3550](#)

내 하나님이며 저희가 제사장의 직분을 더럽히고 제사장의 직분과 레위 사람에 대한 언약을 어기었사오니 저희를 기억하옵소서

מִשְׁמֵרוֹת וְאַעֲמִידָהּ נָכַר מִכָּל- וְטָהַרְתִּים 30
 반차들을 그리고-세웠다-내가 이방인으로부터 에서-모든- 그리고-정결하게-했다-내가-그들을
[H4931](#) [H5975](#) [H5236](#) [H3605](#) [H2891](#)

בְּמַלְאֲכָתָיו אִישׁ וְלְלוֹיִם לְכֹהֲנִים
 에-그의-일에 사람이 그리고-에-레위인들을-위하여 에-제사장들과
[H4399](#) [H0376](#) [H3881](#) [H3548](#)

이와 같이 저희로 이방 사람을 떠나게 하여 깨끗하게 하고 또 제사장과 레위 사람의 반열을 세워 각각 그 일을 맡게 하고

זָכְרָה- וְלִכְפוּרִים מְזֻמְנוֹת בְּעֵתִים הָעֵצִים וְלִקְרָבָן 31
 기억하소서- 그리고-에-처음-열매들을-위하여 정해진 에-때들에 그-나무의 그리고-에-헌물을-위하여
[H2142](#) [H1061](#) [H2163](#) [H6256](#) [H6086](#)

לְטוֹבָה אֱלֹהֵי לִי
 로-선하게 나의-하나님이여 에-나를
[H0430](#)

또 정한 기한에 나무와 처음 익은 것을 드리게 하였사오니 내 하나님이며 나를 기억하사 복을 주옵소서